

РЕШЕНИЕ 2009/1002/ОВППС НА СЪВЕТА**от 22 декември 2009 година****за изменение на Обща позиция 2006/795/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Кореиската народнодемократична република**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейски съюз, и по-специално член 29 от него,

като има предвид, че:

(1) На 20 ноември 2006 г. Съветът на Европейския съюз прие Обща позиция 2006/795/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Кореиската народнодемократична република („КНДР“) ⁽¹⁾; тази обща позиция беше изменена с Обща позиция 2009/573/ОВППС ⁽²⁾, с която се изпълнява Резолюция 1874 (2009) на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации.

(2) Забраната за преки и непреки доставки, продажба или трансфер за КНДР на определени изделия, материали, оборудване, стоки и технологии, следва да включва всички изделия и технологии с двойна употреба, изброени в приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009 от 5 май 2009 г. за въвеждане режим на Общността за контрол на износа, трансфера, брокерската дейност и транзита на изделия и технологии с двойна употреба ⁽³⁾.

(3) Съветът е определил лицата и структурите, които отговарят на критериите, определени в член 3, параграф 1, буква б) и член 4, параграф 1, буква б), както и член 3, параграф 1, буква в) и член 4, параграф 1, буква в) от Обща позиция 2006/795/ОВППС. Следователно тези лица и структури следва да бъдат включени в списъците в приложения II и III към посочената обща позиция.

(4) Обща позиция 2006/795/ОВППС следва да бъде съответно изменена,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Обща позиция 2006/795/ОВППС се изменя, както следва:

1. В член 1, параграф 1 буква в) се заменя със следното:

⁽¹⁾ ОВ L 322, 22.11.2006 г., стр. 32.

⁽²⁾ ОВ L 197, 29.7.2009 г., стр. 111.

⁽³⁾ ОВ L 134, 29.5.2009 г., стр. 1.

„в) някои други изделия, материали, оборудване, стоки и технологии, които биха могли да представляват принос към програмите на КНДР, свързани с ядрена енергия, с балистични ракети или други оръжия за масово унищожение, или към военните действия на КНДР, като това включва всички изделия и технологии с двойна употреба, изброени в приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009 на Съвета от 5 май 2009 г. за въвеждане режим на Общността за контрол на износа, трансфера, брокерската дейност и транзита на изделия и технологии с двойна употреба (*). Европейският съюз предприема необходимите мерки за определяне на съответните изделия, които да бъдат обхванати от настоящата разпоредба.

(*) ОВ L 134, 29.5.2009 г., стр. 1.“;

2. В член 4, параграфи 3 и 4 се заменят със следното:

„3. Изключения може да бъдат допуснати за финансови средства и икономически ресурси, които са:

- а) необходими за задоволяване на основни нужди, включително плащане за хранителни продукти, наем или ипотечен заем, лекарства и медицинско обслужване, данъци, застрахователни премии и такси за комунални услуги;
- б) предназначени изключително за плащане на разумни по размера си професионални възнаграждения и възстановяване на направени разноски, свързани с предоставянето на правни услуги; или
- в) предназначени изключително за плащане на хонорари или такси за услуги съгласно националното законодателство, свързани с текущото държане или поддържане на замразени финансови средства и икономически ресурси,

след нотификация от съответната държава-членка до Комитета, във връзка с лица и структури, изброени в приложение I, за намерението да разреши, където е уместно, достъпа до такива фондове, други финансови активи и икономически ресурси и при липсата на отрицателно решение от Комитета, в рамките на пет работни дни от нотификацията.

4. Изключения може да бъдат допуснати също така за финансови средства и икономически ресурси, които са:

- а) необходими за извънредни разходи, след нотификация от съответната държава-членка и одобрение от Комитета, във връзка с лица и структури, изброени в приложение I; или

б) предмет на обезпечение или на решение в рамките на съдебно, административно или арбитражно производство, като в такъв случай финансовите средства и икономическите ресурси могат да се ползват за удовлетворяването на обезпеченото право или за изпълнение на решението, при условие че обезпечението е учредено или решението е постановено преди датата, на която посоченото в параграф 1 лице или структура са били посочени от Комитета по санкциите, Съвета за сигурност или от Съвета, и че те не са в полза на посочено в параграф 1 лице или структура, след нотификация от съответната държава-членка до Комитета, във връзка с лица и структури, изброени в приложение I.“

Член 2

Приложения II и III към Обща позиция 2006/795/ОВППС се заменят с текста, който се съдържа в приложението към настоящото решение.

Член 3

Настоящото решение поражда действие от деня на приемането му.

Член 4

Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 22 декември 2009 година.

За Съвета

Председател

A. CARLGREN

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ II

А. Списък на лицата, посочени в член 3, параграф 1, буква б) и член 4, параграф 1, буква б)

#	Име (и евентуални псевдоними)	Лични данни	Основания
1.	CHANG Song-taek (известен още като JANG Song-Taek)	Дата на раждане : 2.2.1946 г. или 6.2.1946 г. или 23.2.1946 г. (провинция Hamgyong Nord) Номер на паспорта (от 2006 г.): PS 736420617	Член на Националната комисия по отбрана. Директор на административния отдел на Корейската трудова партия.
2.	CHON Chi Bu		Член на Генералното бюро за атомна енергия, бивш технически директор на Yongbyon.
3.	CHU Kyu-Chang (известен още като JU Kyu-Chang)	Дата на раждане : между 1928 г. и 1933 г.	Първи заместник-директор на отдела за отбранителна промишленост (балистична програма) на Корейската трудова партия, член на Националната комисия по отбрана.
4.	HYON Chol-hae	Дата на раждане: 1934 г. (Манчжурия, Китай)	Заместник-директор на отдела по обща политика на народните въоръжени сили (военен съветник на Ким Чен Ир).
5.	JON Pyong-ho	Дата на раждане : 1926 г.	Секретар на Централния комитет на Корейската трудова партия, началник на отдела по отбранителна промишленост към Централния комитет, отговаря за втория икономически комитет към Централния комитет, член на Националната комисия по отбрана.
6.	KIM Yong-chun (известен още като Young-chun)	Дата на раждане : 4.3.1935 г. Номер на паспорта: 554410660	Заместник-председател на Националната комисия по отбрана, министър на народните въоръжени сили, специален съветник на Ким Чен Ир по въпросите на ядрената стратегия.
7.	O Kuk-Ryol	Дата на раждане : 1931 г. (провинция Дзилин, Китай)	Заместник-председател на Националната комисия по отбрана, наблюдава придобиването в чужбина на високи технологии за ядрените и балистичните програми.
8.	PAEK Se-bong	Дата на раждане: 1946 г.	Председател на втория икономически комитет (отговаря за балистичната програма) към Централния комитет на Корейската трудова партия, член на Националната комисия по отбрана.
9.	PAK Jae-gyong (известен още като Chae-Kyong)	Дата на раждане: 1933 г. Номер на паспорта: 554410661	Заместник-директор на отдела по обща политика на народните въоръжени сили и заместник-директор на бюрото по материално-техническо осигуряване на народните въоръжени сили (военен съветник на Ким Чен Ир).
10.	PYON Yong Rip (известен още като Yong-Nip)	Дата на раждане: 20.9.1929 г. Номер на паспорта: 645310121 (издаден на 13.9.2005 г.)	Председател на Академията на науките, която участва в научните изследвания в областта на бактериологичните ОМУ.
11.	RYOM Yong		Директор на Генералното бюро за атомна енергия (орган, посочен от Организацията на обединените нации), отговаря за международните отношения.
12.	SO Sang-kuk	Дата на раждане: между 1932 г. и 1938 г.	Ръководител на катедра „Ядрена физика“, университет „Ким Ир Сен“.

В. Списък на образуванията, посочени в член 4, параграф 1, буква б)

#	Име (и евентуални псевдоними)	Лични данни	Основания
1.	Център за ядрени изследвания Yongbyon		Център за научни изследвания, участвал в производството на плутоний за военни цели. Центърът е на подчинение на Генералното бюро за атомна енергия (организация, посочена от Организацията на обединените нации, 16.7.2009 г.).
2.	Korea Pugang mining and machinery corporation ltd		Дъщерна компания на Korea Ryongbong General Corporation (организация, посочена от Организацията на обединените нации, 24.4.2009 г.); управлява заводи за производство на алуминиев прах, който може да се използва в областта на ракетите.
3.	Korean Ryengwang trading corporation	Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, North Korea	Дъщерна компания на Korea Ryongbong General Corporation (организация, посочена от Организацията на обединените нации, 24.4.2009 г.).
4.	Sobaeksu United Corp (известна още като Sobaeksu United Corp)		Държавна компания; участва в изследванията или закупуването на чувствителни материали или оборудване. Притежава редица находища на естествен графит, които захранват със суровина два преработвателни завода, произвеждащи по-специално графитни блокове с потенциална употреба в балистичната област.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

А. Списък на лицата, посочени в член 3, параграф 1, буква в) и член 4, параграф 1, буква в)

1.	KIM Tong-un		Директор на „Бюро 39“ към Централния комитет на Кореиската трудова партия, което се занимава с финансиране на разпространението на оръжие.“
----	-------------	--	---